

Русский

Minuto

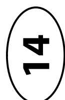
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Type HD8760

Внимательно прочитайте перед использованием машины.







CE

Зарегистрируйте свое изделие и получите поддержку на сайте

www.philips.com/welcome

Поздравляем Вас с покупкой суперавтоматической кофемашины Saeco Minuto Pure!
Чтобы максимально воспользоваться поддержкой Saeco, зарегистрируйте вашу покупку на ***www.philips.com/welcome****.*
Данное руководство по эксплуатации действительно для модели HD8760.
Машина предназначена для приготовления кофе эспрессо с использованием кофе в зернах.
В этом руководстве вы найдете всю необходимую информацию по установке, использованию, чистке и очистке от накипи вашей машины.

КРАТКИЙ ОБЗОР

ВАЖНО

Инструкции по безопасности

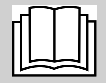
Машина оснащена предохранительными устройствами. Тем не менее, следует внимательно прочитать инструкции по безопасности, содержащиеся в данном руководстве, во избежание случайного нанесения ущерба людям или имуществу. Храните это руководство для возможности дальнейших консультаций.



Термин **ВНИМАНИЕ**. Этот знак предупреждает пользователя об опасных ситуациях, которые могут вызвать тяжелые травмы, быть опасными для жизни персонала и (или) вызвать повреждение машины.



Термин **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Этот знак предупреждает пользователя об опасных ситуациях, которые могут вызвать легкие травмы и (или) вызвать повреждение машины.



Данный символ указывает на необходимость внимательного прочтения руководства перед выполнением любой операции по эксплуатации или техническому обслуживанию.

Внимание

- Включите машину в соответствующую настенную розетку, основное напряжение которой соответствует техническим характеристикам машины.
- Избегайте ситуации, когда шнур питания свисает со стола или столешницы, либо когда он касается горячих поверхностей.
- Ни в коем случае не погружайте машину, электри-

ческую розетку или шнур питания в воду: опасность поражения электротоком!

- Ни в коем случае не направляйте струю горячей воды на тело: опасность ожогов!
- Не прикасаетесь к горячим поверхностям. Пользуйтесь ручками и рукоятками.
- Достаньте штепсельную вилку из розетки:
  - если обнаружатся неисправности;
  - если машина не используется в течение длительного периода времени;
  - прежде чем приступить к чистке машины.

  Тяните за штепсельную вилку, а не за шнур питания. Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Не пользуйтесь машиной, если штепсельная вилка, шнур питания или машина повреждены.
- Никоим образом не изменяйте и не модифицируйте машину или шнур питания. Все ремонтные работы должны производиться авторизованным сервисным центром Philips во избежание любых проблем.
- Машина не предназначена для использования детьми младше 8 лет.
- Машина может использоваться детьми в возрасте 8 лет (и старше) при условии предварительного инструктажа по правильному использованию машины и понимания соответствующих рисков либо под присмотром взрослого.
- Операции по очистке и техническому обслуживанию не должны выполняться детьми, за исключением выполнения этих операций детьми старше 8 лет под присмотром взрослого.

- Обеспечьте, чтобы машина и шнур питания находились в недосягаемости для детей младше 8 лет.
- Машина может использоваться лицами с ограниченными физическими, умственными, сенсорными способностями или отсутствием опыта и (или) недостаточными знаниями при условии предварительного инструктажа по правильному использованию машины и понимания соответствующих рисков либо под присмотром взрослого.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с машиной.
- Ни в коем случае не вставляйте пальцы или любые другие предметы в кофемолку.

Рекомендации

- Машина предусмотрена только для домашнего использования и не предназначена для работы в столовых или на кухнях в магазинах, офисах, хозяйствах или в других рабочих помещениях.
- Всегда располагайте машину на ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте машину на горячие поверхности, вблизи к горячим духовкам, нагревательным приборам и иным источникам тепла.
- Наполняйте емкость всегда и только кофе в зернах. Порошкообразный, растворимый кофе, а также различные предметы, помещенные внутрь емкости для кофе в зернах, могут повредить машину.
- Дайте машине остынуть прежде, чем вставлять или снимать какую-либо деталь.
- Ни в коем случае не заливайте в бак горячую или

кипящую воду. Используйте только холодную питьевую воду без газа.
- Для чистки не следует использовать абразивные порошки или агрессивные моющие средства. Достаточно мягкой, увлажненной водой тряпки.
- Регулярно осуществляйте удаление накипи в машине. Машина сама уведомит, когда нужно будет выполнить удаление накипи. Если эта операция не будет выполнена, это приведет к неполадкам прибора. В этом случае ремонт не является гарантийным!
- Не держите машину при температуре ниже 0 °C. Остатки воды в нагревательной системе могут замерзнуть и повредить машину.
- Не оставляйте воду в баке, если машина не будет использоваться в течение долгого времени. Вода может загрязниться. Всегда при работе машины используйте свежую воду.

Соответствие нормативным требованиям

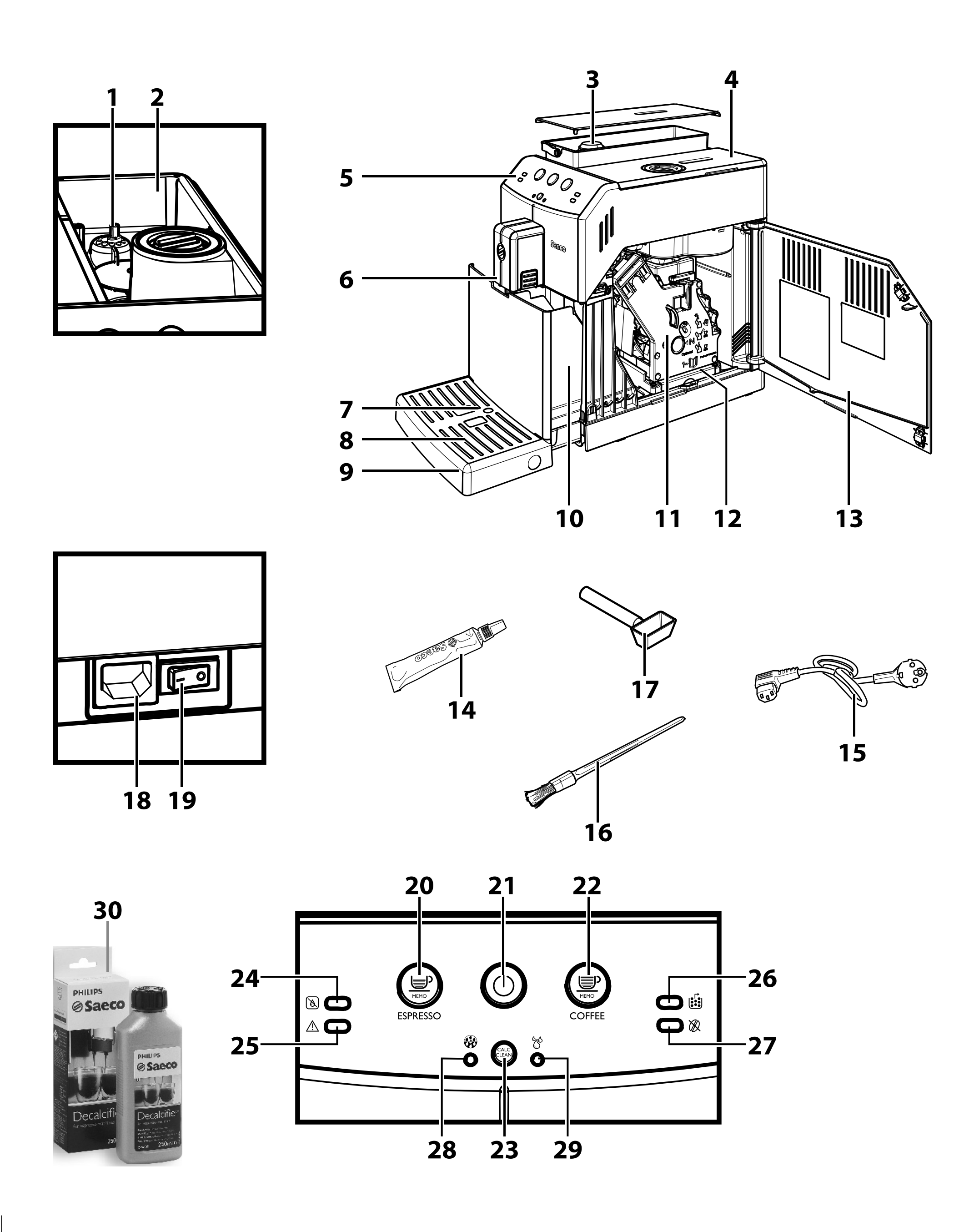
Машина соответствует требованиям ст. 13 итальянского законодательного декрета от 25 июля 2005 года № 151 о «Выполнении Директив 2005/95/EC, 2002/96/EC и 2003/108/EC, регламентирующих уменьшение использования опасных веществ в электрических и электронных приборах, а также переработку отходов».

Данная машина также соответствует требованиям европейской Директивы 2002/96/EC.

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам и нормативным требованиям, действующим в сфере электромагнитного излучения.

УСТАНОВКА

Общий вид изделия



Общее описание

1. Ручка для регулировки помола
2. Емкость для кофе в зернах
3. Бак для воды + крышка
4. Крышка емкости для кофе в зернах
5. Панель управления
6. Устройство подачи кофе
7. Индикатор заполненного поддона для сбора капель
8. Решетка-подставка для чашек
9. Поддон для сбора капель
10. Контейнер для сбора отходов
11. Блок приготовления кофе
12. Контейнер для сбора жидких отходов
13. Дверца для обслуживания
14. Пищевая смазка для блока приготовления кофе
15. Шнур питания
16. Щетка для чистки
17. Ключ регулировки кофемолки
18. Розетка для шнура питания
19. Главный выключатель
20. Кнопка подачи эспрессо
21. Кнопка ON/OFF
22. Кнопка подачи кофе
23. Кнопка удаления накипи
24. Светодиод «Отсутствует вода»
25. Светодиод «Общий аварийный сигнал»
26. Светодиод «Освобождение контейнера для сбора отходов»
27. Светодиод «Отсутствует кофе»
28. Светодиод «Цикл очистки от накипи»
29. Светодиод «Цикл ополаскивания»
30. Раствор для удаления накипи — продается отдельно

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Упаковка машины

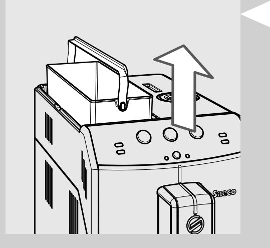
Оригинальная упаковка была спроектирована и изготовлена для защиты машины во время ее отгрузки. Рекомендуется сохранять ее для возможной транспортировки в будущем.

Установка машины

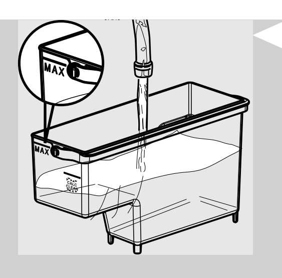
1 Извлеките машину из упаковки.

2 Для оптимального использования рекомендуется:
- выбрать ровную и устойчивую поверхность, на которой никто не сможет перевернуть машину или травмироваться ею;
- выбрать хорошо освещенное, чистое помещение с легкодоступной розеткой;
- обеспечить минимальное расстояние от стен до машины, как указано на рисунке.

3 Снимите крышку с бака для воды.



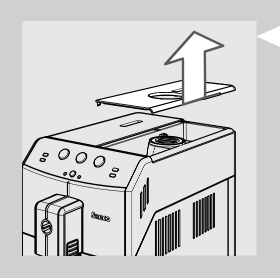
4 С помощью ручки достаньте бак для воды.



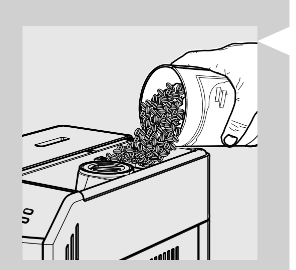
5 Ополосните бак для воды свежей водой.

6 Наполните бак для воды свежей водой до уровня «MAX» и вставьте его обратно в машину. Убедитесь, что он вставлен до упора.

Предупреждение:
не заливайте в бак горячую, кипящую, газированную воду или другие типы жидкости, которые могут повредить как бак, так и машину.



7 Снимите крышку с емкости для кофе в зернах.

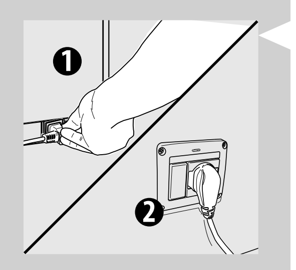


8 Медленно насыпьте кофе в зернах в емкость для кофе в зернах.

Примечание.
Не засыпайте слишком много кофе в зернах в емкость для кофе в зернах, это может ухудшить функции помола машины.

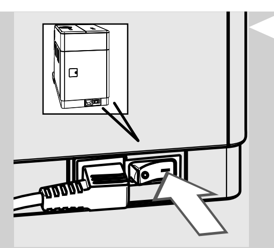
Предупреждение:
наполняйте емкость всегда и только кофе в зернах. Порошкообразный, растворимый кофе и другие предметы могут повредить машину.

9 Закройте емкость для кофе в зернах крышкой.



10 Вставьте штепсельную вилку в розетку, расположенную в задней части машины.

11 Вставьте штепсельную вилку с другой стороны шнура питания в настенную электрическую розетку с соответствующим напряжением.



12 Установите главный выключатель на «I» для включения машины. Кнопка «⏻» мигает.



13 Для включения машины достаточно нажать на кнопку «⏻».

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

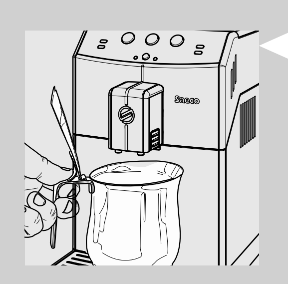
Перед первым использованием должны быть выполнены следующие условия:

1) необходимо загрузить контур;
2) машина выполнит автоматический цикл ополаскивания / самоочистки.

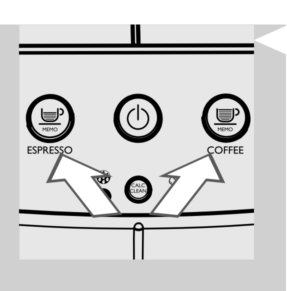
Загрузка контура

Во время этого процесса свежая вода течет по внутреннему контуру и машина нагревается. Для этой операции требуется несколько минут.

1 Поставьте емкость под устройство подачи кофе.



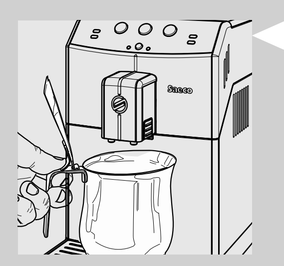
2 Машина выполнит загрузку контура, выпустив небольшое количество воды из устройства подачи кофе. Светодиоды «» и «⚠» будут мигать одновременно.



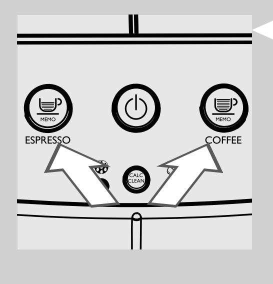
3 Машина начнет подогрев, и кнопки «» и «» будут мигать одновременно.

Автоматический цикл ополаскивания/самоочистки

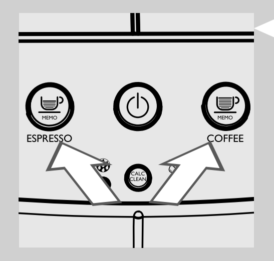
По окончании подогрева машина выполнит автоматический цикл ополаскивания/самоочистки внутренних контуров свежей водой. Для этой операции требуется меньше одной минуты.



1 Поставьте емкость под устройство подачи кофе, чтобы собрать воду, которая будет вытекать.



2 Кнопка «» и кнопка «» будут мигать одновременно. Подождите, пока цикл закончится автоматически.



3 По окончании описанных операций кнопка «» и кнопка «» будут гореть, не мигая.

Теперь машина готова к использованию.

 **Примечание.**

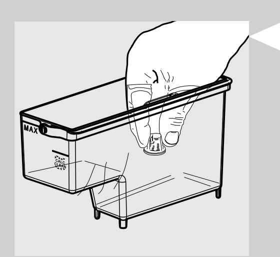
Если машина не использовалась в течение двух и более недель, то при включении будет выполнен автоматический цикл ополаскивания/самоочистки. Запуск автоматического цикла ополаскивания/самоочистки может быть также выполнен автоматически, если машина находилась в режиме экономии электроэнергии или была выключена свыше 15 минут.
По завершении цикла можно выполнять подачу кофе.

Установка фильтра для воды «INTENZA+»

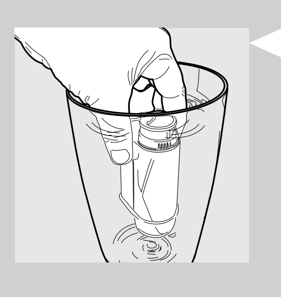
Рекомендуется установить фильтр для воды «INTENZA+», который уменьшает образование накипи внутри машины и обеспечивает более насыщенный аромат вашего кофе.



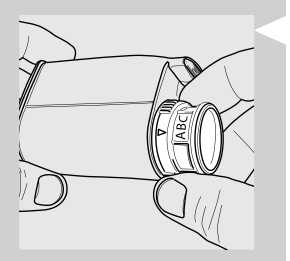
Фильтр для воды «INTENZA+» продается дополнительно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для обслуживания, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации. Вода является очень важным компонентом для приготовления кофе, поэтому чрезвычайно важно выполнять фильтрацию воды на профессиональном уровне. Фильтр для воды «INTENZA+» в состоянии предотвратить образование минеральных отложений, что улучшает качество воды.



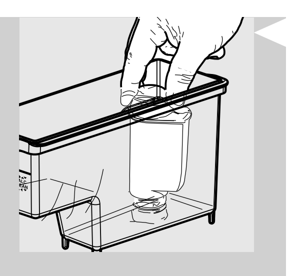
1 Снимите маленький белый фильтр, имеющийся в баке для воды, поместив его на хранение в сухое место.



2 Достаньте фильтр для воды «INTENZA+» из упаковки и погрузите его в вертикальном положении (отверстием вверх) в холодную воду, затем слегка нажмите на боковые стенки, чтобы вышли пузырьки воздуха.



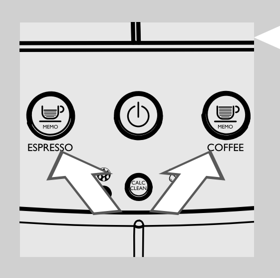
3 Отрегулируйте фильтр для воды «INTENZA+» в соответствии с жесткостью используемой вами воды:
A = мягкая вода
B = жесткая вода (стандарт)
C = очень жесткая вода



4 Вставьте фильтр для воды «INTENZA +» в пустой бак для воды. Сдвиньте его как можно ниже.

5 Наполните бак для воды свежей водой и вставьте его обратно в машину.

6 Выполните подачу 2 порций кофе для правильной загрузки контура.



7 По окончании описанных операций кнопка « »и кнопка « » будут гореть, не мигая.

 **Примечание.**
Фильтр для воды «INTENZA+» необходимо заменить через два месяца использования.

РЕГУЛИРОВКИ

Машина позволяет выполнять некоторые регулировки для возможности подачи как можно лучшего кофе.

Saeco Adapting System

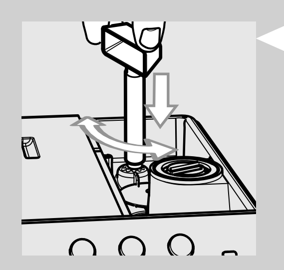
Кофе - это натуральный продукт, и его характеристики могут изменяться в зависимости от его происхождения, типа смеси и степени поджаривания. Машина оснащена системой саморегулировки, позволяющей использовать любые имеющиеся в продаже типы кофе в зернах, кроме карамелизированного или ароматизированного.
Машина регулируется автоматически после подачи некоторого количества кофе для оптимизации его экстракции.

Регулировка кофемолки

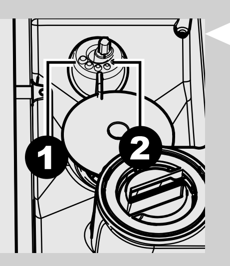
Кофемолки могут быть отрегулированы таким образом, чтобы изменять степень помола кофе в соответствии с личными предпочтениями.

 **Внимание!**
Кофемолка содержит подвижные детали, которые могут представлять опасность. Поэтому запрещается вставлять в нее пальцы или другие предметы. Отрегулируйте кофемолку, используя для этого только ключ для регулирования помола.

 **Внимание!**
Ручку регулировки помола, расположенная внутри емкости для кофе в зернах, следует поворачивать только при работающей кофемолке.



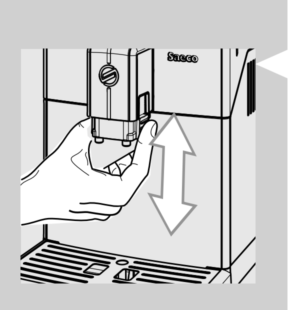
1 Нажмите и поверните ручку регулировки помола, расположенную внутри емкости для кофе в зернах, только на одно деление за раз. Используйте специальный ключ для регулировки кофемолки, поставляемый в комплекте. Разница вкуса будет ощутимой после подачи 2-3 кофе.



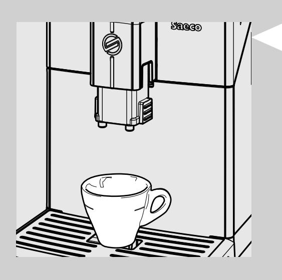
2 Отметки, имеющиеся внутри емкости для кофе в зернах, указывают заданную степень помола. Можно выбрать 5 различных степеней помола, начиная с положения 1 для крупного помола и более легкого вкуса, и заканчивая положением 2 для мелкого помола и более насыщенного вкуса.

Регулировка устройства подачи

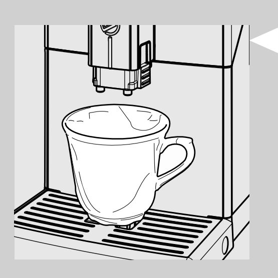
Устройство подачи может быть отрегулировано по высоте для наилучшего приспособления к размерам чашек, которые хотите использовать.



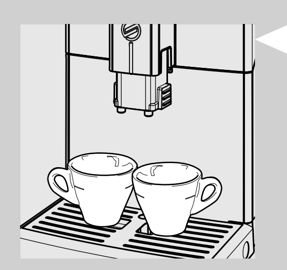
Для выполнения регулировки приподнимите и опустите вручную устройство подачи с помощью пальца, как показано на рисунке.



Рекомендуемые положения:
для пользования маленькими чашками;



для пользования большими чашками.



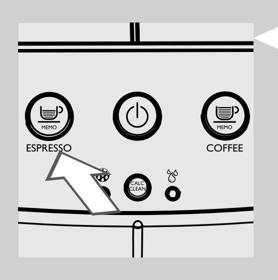
Под устройством подачи могут быть размещены две чашки для одновременной подачи двух кофе или двух эспрессо.

Регулировка количества кофе в чашке

Машина позволяет регулировать количество подаваемого кофе в соответствии с вашим вкусом и размером чашек.
При каждом нажатии кнопки «MEMO» или «MEMO» машина подает запрограммированное количество кофе. Каждой кнопке соответствует определенная подача; подача производится независимым образом.

Следующая процедура показывает, как программировать кнопку «MEMO».

1 Установите чашку под устройством подачи.



2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку «MEMO», пока она не начнет быстро мигать, после чего отпустите кнопку. Теперь машина находится в режиме программирования. Кнопка «MEMO» будет мигать во время всего цикла программирования.
Машина начинает подачу кофе.

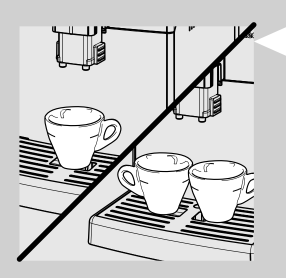
3 Нажмите кнопку «MEMO», как только будет достигнуто желаемое количество кофе.

Теперь кнопка «MEMO» запрограммирована; при каждом ее нажатии машина будет подавать одинаковое запрограммированное количество эспрессо.

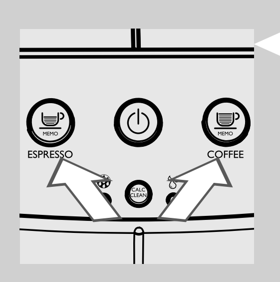
Примечание.
Повторите такую же процедуру для программирования кнопки «MEMO».
Используйте кнопку «MEMO» для прерывания подачи кофе в случае получения желаемого количества.

ПОДАЧА КОФЕ И ЭСПРЕССО

Перед подачей кофе убедитесь, что на панели управления нет никаких сообщений, и что бак для воды и емкость для кофе в зернах наполнены.



1 Поставьте 1 или 2 чашки под устройством подачи.



2 Нажмите кнопку «MEMO» для получения эспрессо или кнопку «MEMO» для кофе.

3 Для подачи одного эспрессо или кофе нажмите соответствующую кнопку один раз. Нажатая кнопка медленно мигает.

4 Для подачи двух эспрессо или двух кофе нажмите соответствующую кнопку два раза подряд. Нажатая кнопка быстро мигнет 2 раза.


Примечание.
В этом режиме работы машина автоматически выполняет помол и дозирование необходимого количества кофе. Для приготовления двух эспрессо или двух кофе требуется два цикла помола и два цикла подачи, которые машина выполняет автоматически.

5 После выполнения цикла предварительного настаивания из устройства подачи начнет выходить кофе.

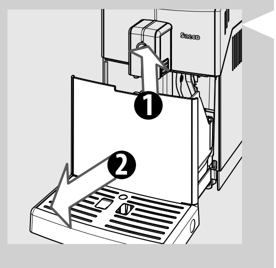
6 Подача кофе прерывается автоматически по достижении установленного уровня; однако можно прервать ее заранее нажатием на кнопку, которая была нажата раньше.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ежедневная чистка машины

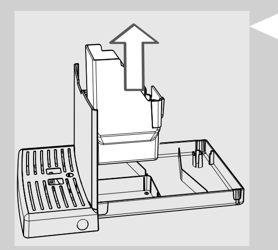
 **Предупреждение:**
пунктуальная чистка и техобслуживание машины важны для того, чтобы продлить срок ее эксплуатации. Ваша машина постоянно подвергается воздействию влаги, кофе и накипи!
В этой главе приведена подробная информация об обязательных операциях и их периодичности. В противном случае машина может сломаться. В этом случае ремонт НЕ покрывается гарантией.

 **Примечания:**
- Для чистки прибора пользуйтесь мягкой влажной тряпкой.
- В посудомоечной машине можно мыть только решетку-подставку для чашек. Все остальные части машины необходимо мыть теплой водой.
- Запрещается погружать машину в воду.
- Не используйте спирт, растворители и/или абразивные материалы для чистки машины.
- Для используйте для сушки машины и/или ее компонентов микроволновую и/или конвекционную духовку.



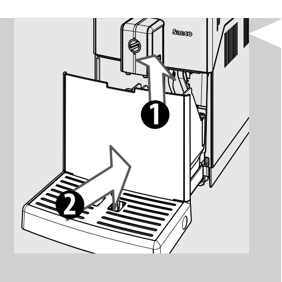
1 Ежедневно при включенной машине опорожняйте и чистите контейнер для сбора отходов и поддон для сбора капель.

Другие операции по техническому обслуживанию могут выполняться только при выключенной и отключенной от электросети машине.

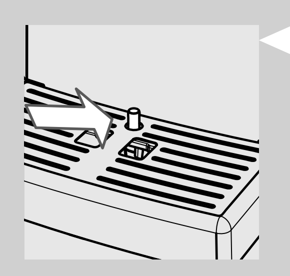


2 Достаньте контейнер для сбора отходов и освободите его.

3 Освободите и вымойте поддон для сбора капель.



4 Вставьте контейнер для сбора отходов в поддон для сбора капель и установите его в машину.

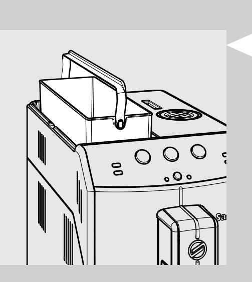


Примечание.

Опорожните поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов также в том случае, когда индикатор заполненного поддона для сбора капель поднят.

Ежедневная чистка бака для воды



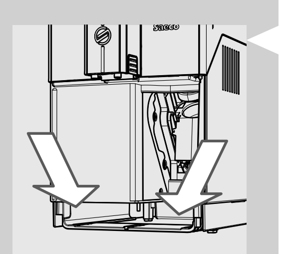


1 Достаньте маленький белый фильтр или фильтр для воды «INTENZA+» (если установлен) из бака и вымойте его свежей водой.

2 Установите маленький белый фильтр или фильтр для воды «INTENZA+» (если он имеется) обратно в гнездо, слегка надавив и одновременно слегка повернув его.

3 Заполните бак свежей водой.

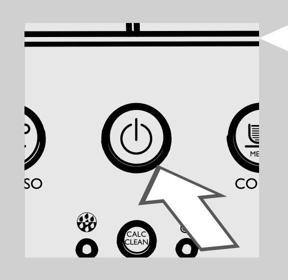
Еженедельная чистка машины



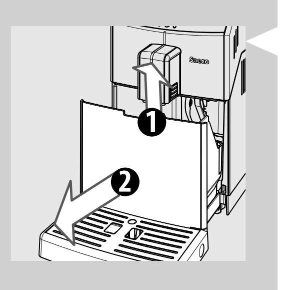
1 Очистите гнездо поддона для сбора капель.

Еженедельная чистка блока приготовления кофе

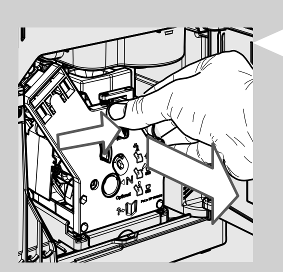
Блок приготовления кофе должен очищаться при каждом наполнении емкости для кофе в зернах или хотя бы один раз в неделю.



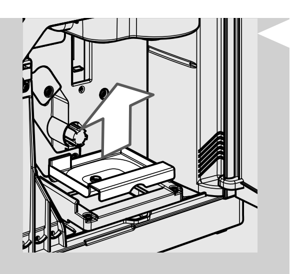
1 Выключите машину, нажав кнопку «⏻», и достаньте вилку кабеля питания.



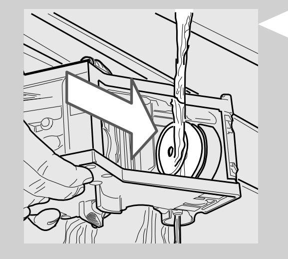
2 Достаньте поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов. После этого откройте дверцу для обслуживания.



3 Чтобы извлечь блок приготовления кофе, нажмите кнопку «PUSH» и потяните за ручку. Потяните его горизонтально и достаньте, не поворачивая.



4 Снимите контейнер для сбора жидких отходов и тщательно вымойте его.

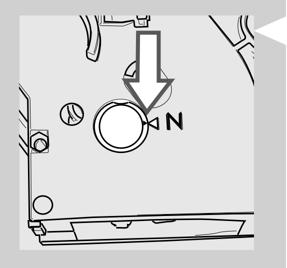


5 Аккуратно вымойте блок приготовления кофе теплой свежей водой; тщательно прочистите верхний фильтр.

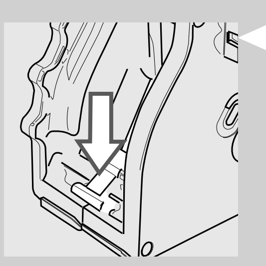
Предупреждение:
не используйте моющие средства или мыло для очистки блока приготовления кофе.

6 Дайте блоку приготовления кофе полностью просохнуть на воздухе.

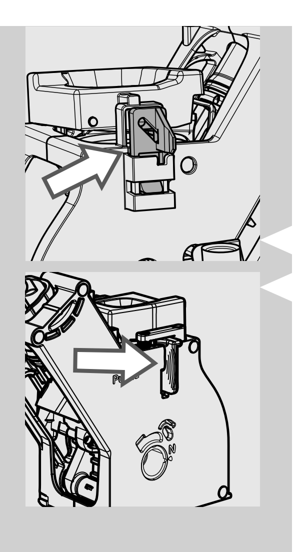
7 Аккуратно прочистите внутреннюю часть машины, используя мягкую влажную тряпку.



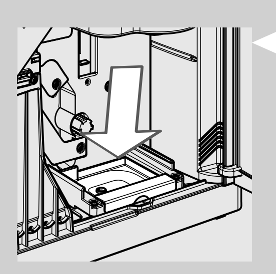
8 Убедитесь, что блок приготовления кофе находится в нерабочем положении; должны совпадать две метки. В противном случае, следует выполнить операцию, описанную в пункте (9).



9 Осторожно нажимайте рычаг вниз, пока он не коснется основания блока приготовления кофе и пока не совпадут две метки сбоку блока приготовления кофе.



10 Убедитесь, что крючок для блокировки блока приготовления кофе находится в правильном положении; для проверки его положения нажмите и удерживайте кнопку «PUSH» до тех пор, пока он не защелкнется. Убедитесь в том, что крючок поднялся вверх до упора. В противном случае попробуйте еще раз.

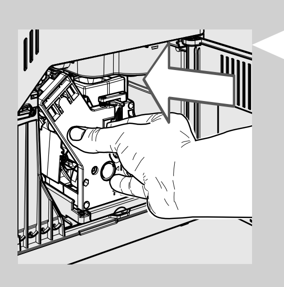


11 Вставьте контейнер для сбора жидких отходов в специальное гнездо и убедитесь в том, что он правильно расположен.

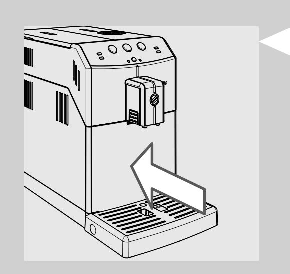


Примечание.

Если контейнер для сбора жидких отходов будет установлен неправильно, вы не сможете поставить на место блок приготовления кофе.

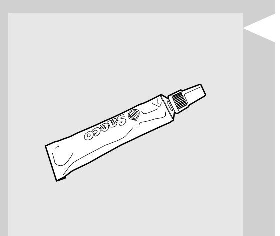


12 Вставьте заново блок приготовления кофе в специальное гнездо, не нажимая кнопку «PUSH».



13 Вставьте контейнер для сбора отходов и поддон для сбора капель в машину и закройте дверцу для обслуживания.

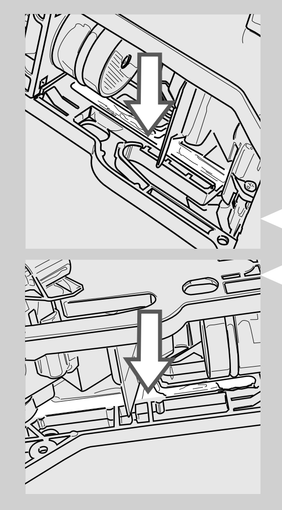
Ежемесячная смазка блока приготовления кофе



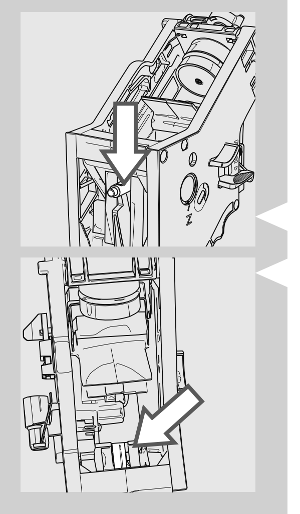
Смазывайте блок приготовления кофе после приготовления приблизительно 500 чашек или один раз в месяц.
Пищевая смазка для смазки блока приготовления кофе продается отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для обслуживания, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации.



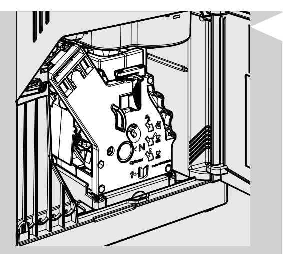
Предупреждение:
перед смазкой блока приготовления кофе очистите его свежей водой, как описано в главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».



1 Используйте пищевую смазку одинаковым образом на обоих боковых направляющих.



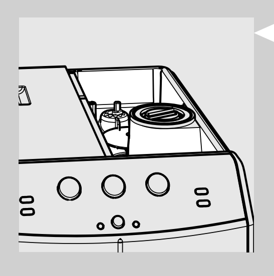
2 Смажьте также ось.



3 Установите блок приготовления кофе на место, чтобы он защелкнулся в нужном положении (см. главу «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).

4 Закройте дверцу для обслуживания и поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов.

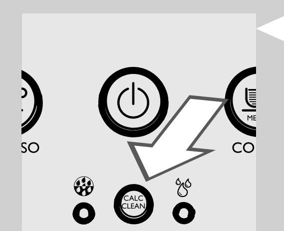
Ежемесячная чистка емкости для кофе в зернах



Выполняйте чистку емкости для кофе в зернах один раз в месяц, когда она пустая, используя влажную тряпку для удаления кофейного масла. Снова наполните емкость кофе в зернах.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Процесс удаления накипи требует около 35 мин.



В процессе использования внутри машины образуется накипь, которую необходимо регулярно удалять, если этого не делать, может произойти засорение водяного контура и контура кофе. Машина сама уведомит, когда нужно будет выполнить удаление накипи. Если загорелась кнопка **CALC CLEAN**, необходимо выполнить очистку от накипи.

 **Предупреждение:**
если эту операцию не выполнять, машина перестанет работать правильно; в этом случае ремонт НЕ покрывается гарантией.



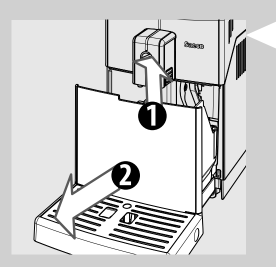
Используйте только раствор для удаления накипи, который специально разработан для обеспечения высокой эффективности машины. Раствор для удаления накипи продается отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для обслуживания, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации.

 **Внимание!**
Запрещается пить раствор для удаления накипи и продукты, подаваемые машиной до завершения цикла. Ни в коем случае не используйте уксус в качестве средства для удаления накипи.

 **Примечание.**
Не выключайте машину во время цикла очистки от накипи. В противном случае необходимо повторно запустить цикл очистки от накипи, который будет продолжен с того момента, на котором он был прерван.

Для выполнения цикла очистки от накипи следуйте инструкциям, приведенным ниже:

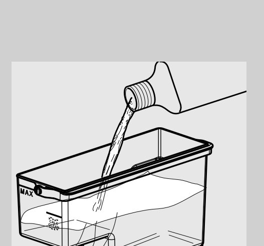
Перед началом очистки от накипи:

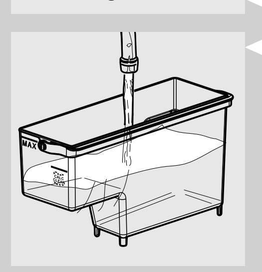


1 Опорожните поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов.

2 Достаньте бак для воды.

3 Достаньте фильтр для воды «INTENZA+» (если установлен) из бака для воды и установите вместо него оригинальный маленький белый фильтр.

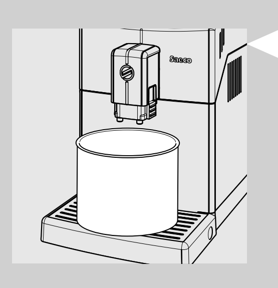




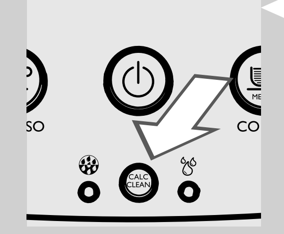
4 Вылейте все средство для удаления накипи в бак для воды и наполните его свежей водой до уровня «calc clean».

5 Вставьте бак для воды обратно в машину.

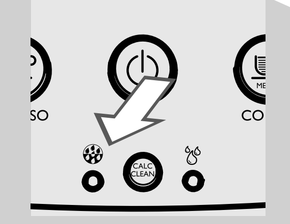
Освободите контейнер для сбора отходов и поддон для сбора капель и установите их на место.



6 Установите вместительную емкость (1,5 л) под устройство подачи кофе.



7 Нажмите кнопку «CALC CLEAN» и удерживайте нажатой в течение 3 секунд минимум для запуска процесса очистки от накипи.
Кнопка «CALC CLEAN» начнет мигать и будет мигать до тех пор, пока очистка от накипи не будет завершена.



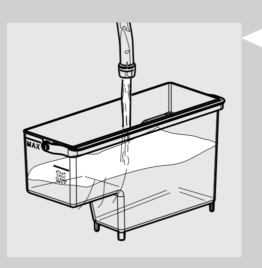
8 Машина начнет с равномерными интервалами подавать раствор для удаления накипи в течение примерно 25 минут. На этом этапе будет гореть светодиод «».

 **Примечание.**

Цикл очистки от накипи может быть приостановлен нажатием кнопки «». Для возобновления цикла снова нажмите кнопку «». Во время паузы кнопка «» будет мигать. Во время цикла очистки от накипи кнопка «» будет гореть, не мигая. Это позволит освободить емкость и отлучиться на короткое время.

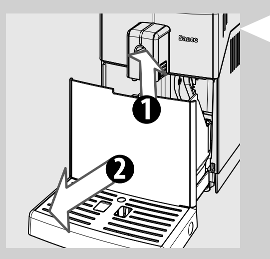


9 Когда загорится светодиод «», это означает, что бак для воды пустой.



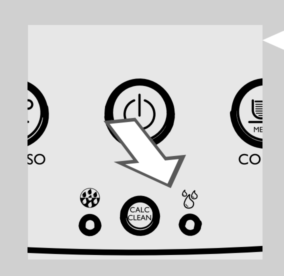
10 Извлеките бак для воды, ополосните и наполните его свежей водой до указателя уровня MAX. Вставьте бак обратно в кофемашину.

11 Опорожните емкость, использованную для сбора раствора для удаления накипи.



12 Освободите поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов и установите их на место.

13 Поставьте емкость под устройство подачи кофе.





14 Вставьте бак для воды обратно в машину, после этого загорится светодиод «».

15 Когда кнопка «» начнет мигать, нажмите ее, чтобы включить цикл ополаскивания.

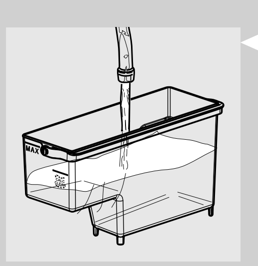


Примечание.

Цикл ополаскивания может быть приостановлен нажатием кнопки «». Для возобновления цикла снова нажмите кнопку «». Во время паузы кнопка «» будет мигать. Во время цикла очистки от накипи кнопка «» будет гореть, не мигая. Это позволит освободить емкость и отлучиться на короткое время.

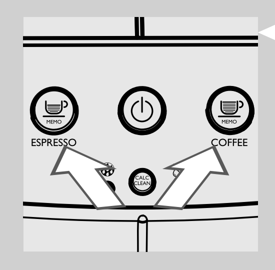


16 Когда загорится светодиод «», это означает, что бак для воды пустой. Повторите операции с пункта 9 по 15.
Когда светодиод «»загорится снова, перейдите к пункту 17.

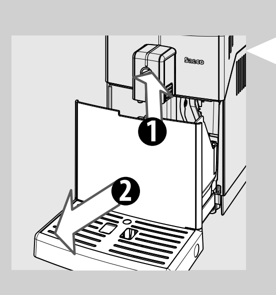


17 Когда бак для воды опустеет, извлеките его, ополосните и наполните свежей водой до указателя уровня MAX. Вставьте его обратно в машину.

18 После того как будет подана вся вода, необходимая для ополаскивания, светодиоды «» и «» начнут мигать, указывая на то, что машина выполняет загрузку контура. По окончании загрузки кнопка «CALC CLEAN» погаснет.



19 Кнопка «» и кнопка «» начнут мигать одновременно; машина выполнит автоматический цикл подогрева и ополаскивания для подачи продуктов.



20 Уберите и опорожните емкость.

21 Опорожните поддон для сбора капель и вставьте его на место.

22 Цикл очистки от накипи закончен.

23 Достаньте маленький белый фильтр и установите в бак для воды фильтр «INTENZA+» (если он имеется).

 **Примечание.**

После выполнения цикла очистки от накипи вымойте блок приготовления кофе в соответствии с инструкциями в главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».

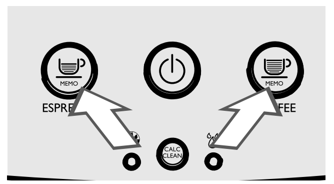
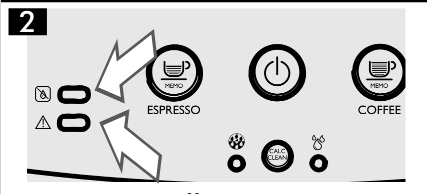
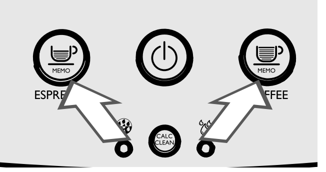
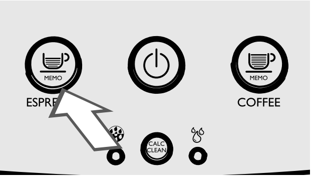
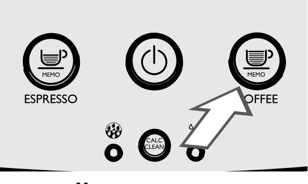
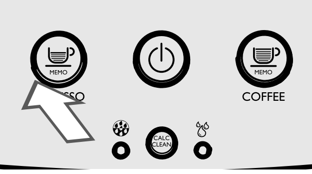
 **Примечание.**

Очистку контура следует производить с использованием предусмотренного количества воды.

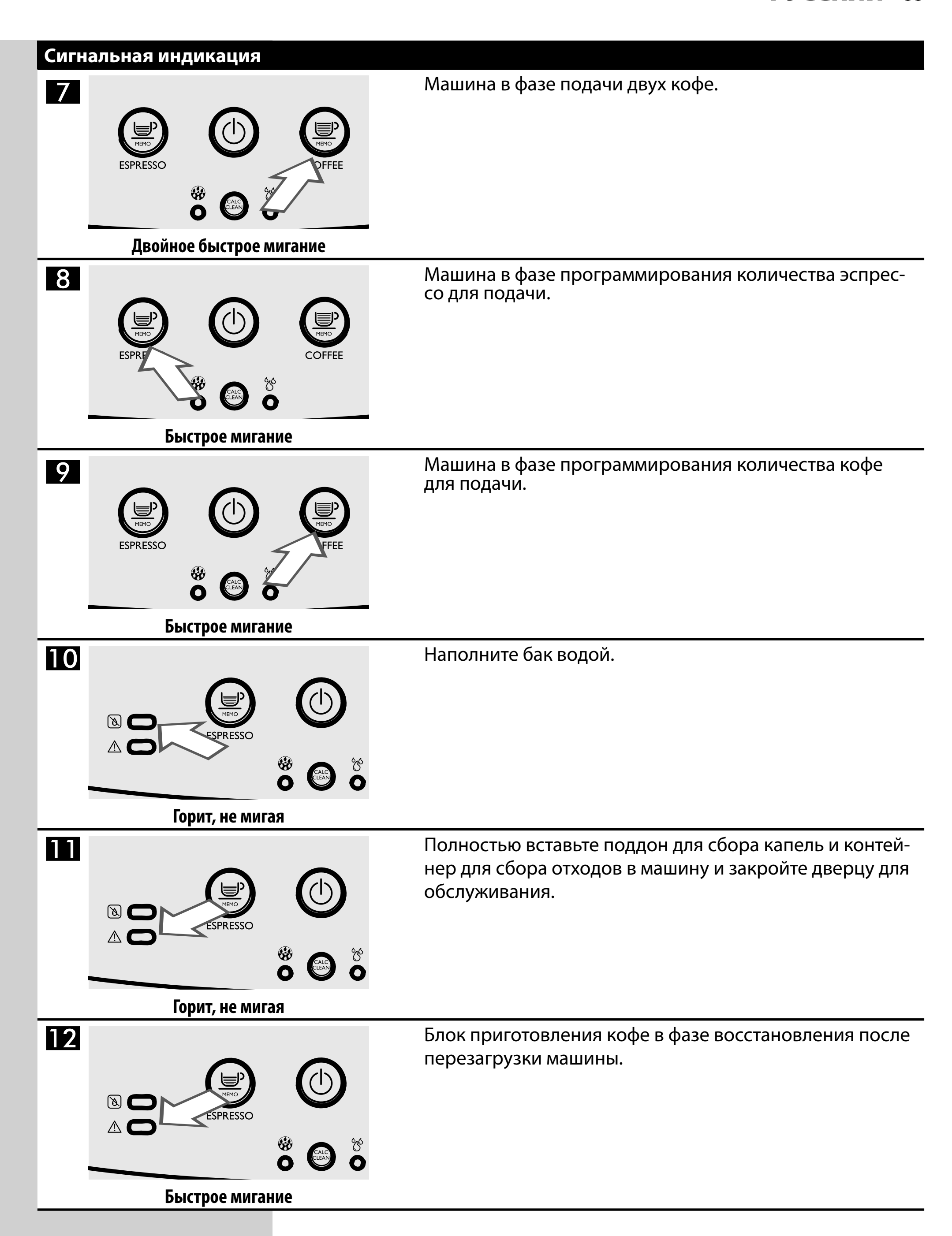
Если бак для воды не будет заполнен до уровня MAX, машина для ополаскивания может запросить наполнить бак три и более раз.

СИГНАЛЬНАЯ ИНДИКАЦИЯ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Сигнальная индикация

1	 **Мигают**	Машина занята и выполняет одну из следующих операций: - нагревание - автоматическое ополаскивание Машина управляет фазами автоматически, чтобы завершить операции.
2	 **Мигают**	Машина выполняет загрузку контура.
3	 **Горят, не мигая**	Машина готова к подаче продуктов.
4	 **Медленно мигает**	Машина в фазе подачи эспрессо.
5	 **Медленно мигает**	Машина в фазе подачи кофе.
6	 **Двойное быстрое мигание**	Машина в фазе подачи двух эспрессо.

Сигнальная индикация



7

Двойное быстрое мигание

Машина в фазе подачи двух кофе.

8

Быстрое мигание

Машина в фазе программирования количества эспрессо для подачи.

9

Быстрое мигание

Машина в фазе программирования количества кофе для подачи.

10

Горит, не мигая

Наполните бак водой.

11

Горит, не мигая

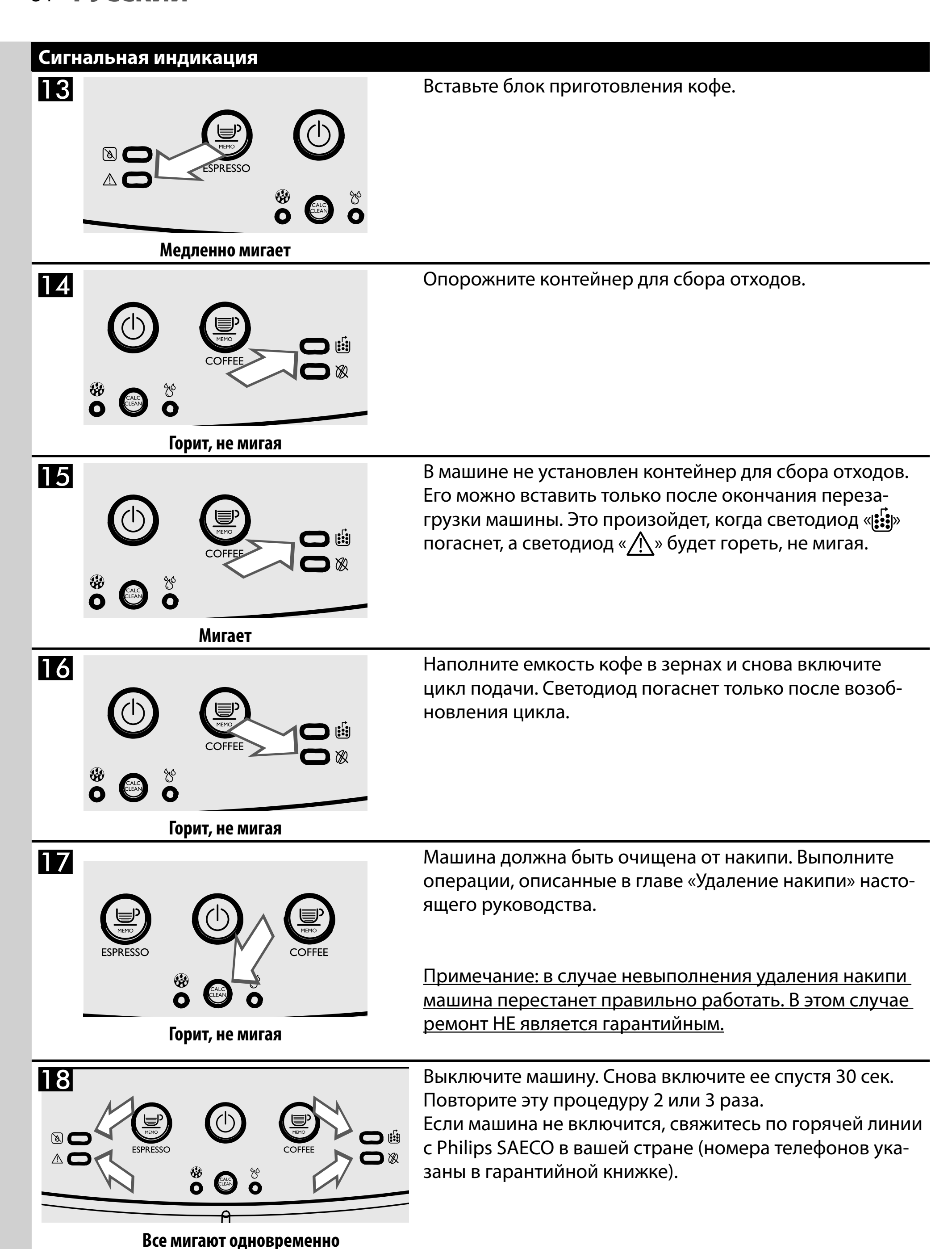
Полностью вставьте поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов в машину и закройте дверцу для обслуживания.

12

Быстрое мигание

Блок приготовления кофе в фазе восстановления после перезагрузки машины.

Сигнальная индикация



13	Медленно мигает	Вставьте блок приготовления кофе.
14	Горит, не мигая	Опорожните контейнер для сбора отходов.
15	Мигает	В машине не установлен контейнер для сбора отходов. Его можно вставить только после окончания перезагрузки машины. Это произойдет, когда светодиод «» погаснет, а светодиод «⚠» будет гореть, не мигая.
16	Горит, не мигая	Наполните емкость кофе в зернах и снова включите цикл подачи. Светодиод погаснет только после возобновления цикла.
17	Горит, не мигая	Машина должна быть очищена от накипи. Выполните операции, описанные в главе «Удаление накипи» настоящего руководства. <u>Примечание: в случае невыполнения удаления накипи машина перестанет правильно работать. В этом случае ремонт НЕ является гарантийным.</u>
18	Все мигают одновременно	Выключите машину. Снова включите ее спустя 30 сек. Повторите эту процедуру 2 или 3 раза. Если машина не включится, свяжитесь по горячей линии с Philips SAECO в вашей стране (номера телефонов указаны в гарантийной книжке).

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Эта глава описывает наиболее часто встречающиеся проблемы, которые могут возникнуть у вас с машиной.
Если информация, приведенная ниже, не поможет вам решить проблему, см. страницу FAQ на сайте **www.philips.com/support** либо свяжитесь по горячей линии с Philips Saeco в вашей стране.
Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте **www.philips.com/support.**

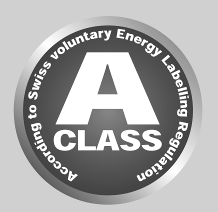
События	Причины	Способ устранения
Машина не включается.	Машина не подключена к сети электропитания или главный выключатель установлен на «O».	Подключите машину к сети электропитания и установите главный выключатель на «I».
Поддон для сбора капель наполняется даже в том случае, когда выпуск воды не происходит.	Иногда машина осуществляет автоматический выпуск воды в поддон для сбора капель для управления ополаскиванием контуров и обеспечения оптимальной работы.	Это нормальный процесс.
На дисплее машины постоянно отображается светодиод «».	Контейнер для сбора отходов был освобожден при отключенной машине.	Опорожнение контейнера для сбора отходов должно выполняться при включенной машине.
Кофе недостаточно горячий.	Чашки холодные.	Нагрейте чашки горячей водой.
Кофе с недостаточным количеством кремовой пенки (см. примечание).	Смесь не подходит, кофе не свежей поджарки или имеет очень крупный помол.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте степень помола, как описано в главе «Регулировка кофемолки».
Машина тратит слишком много времени на нагревание, или количество подаваемой воды недостаточно.	Контур машины засорен накипью.	Выполните очистку машины от накипи.
Блок приготовления кофе не извлекается.	Блок приготовления кофе не в правильном положении.	Включить машину. Закройте дверцу для обслуживания. Блок приготовления кофе автоматически возвращается в начальное положение.
	Контейнер для сбора отходов вставлен.	Достаньте контейнер для сбора жидких отходов, после чего извлеките блок приготовления кофе.

События	Причины	Способ устранения
Машина выполняет помол кофе в зернах, а напиток не выходит (см. примечание).	Блок приготовления кофе загрязнен.	Прочистите блок приготовления кофе (глава «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
	Это может произойти, когда машина выполняет автоматическую регулировку дозы.	Приготовьте несколько порций кофе, как описано в главе «Saeco Adapting System».
	Устройство подачи загрязнено.	Промойте устройство подачи.
Кофе слишком водянистый (см. примечание).	Это может произойти, когда машина выполняет автоматическую регулировку дозы.	Приготовьте несколько порций кофе, как описано в главе «Saeco Adapting System».
Кофе выходит медленно (см. примечание).	Кофе слишком слабый.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте помол, как описано в главе «Регулировка кофемолки».
	Блок приготовления кофе загрязнен.	Прочистите блок приготовления кофе (глава «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
Кофе выходит за пределы устройства подачи.	Устройство подачи засорено.	Очистите устройство подачи и его выходные отверстия.


Примечание.
Эти проблемы могут быть нормальными, если была изменена кофейная смесь, или в случае, когда выполняется первая установка; в этом случае подождите, пока машина выполнит авторегулировку, как описано в параграфе «Saeco Adapting System».

РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Stand-by



Суперавтоматическая кофемашина для приготовления эспрессо Saeco разработана для экономии электроэнергии, на что указывает «энергетическая этикетка» класса А.

По истечении 30 минут после последнего пользования машина автоматически выключается. Если была выполнена подача напитка, машина выполняет цикл ополаскивания.

В режиме ожидания потребление электроэнергии составляет менее 1 Вт/ч.
Для включения машины нажмите кнопку «⏻» (если главный выключатель, расположенный сзади машины, установлен на «I»). Если бойлер холодный, машина выполняет цикл ополаскивания.

Утилизация



По окончании срока эксплуатации нельзя обращаться с машиной, как с обычными бытовыми отходами, необходимо сдать ее в уполномоченный центр по утилизации. Это будет способствовать защите окружающей среды.

- Упаковочные материалы могут быть использованы повторно.
- Машина: извлеките штепсельную вилку из розетки и отсоедините шнур питания.
- Сдайте машину и шнур питания в сервисный центр или в организацию, занимающуюся утилизацией отходов.

Это изделие соответствует европейской директиве 2002/96/ЕС.
Значок, нанесенный на изделие или на упаковку, означает, что изделие не может приравниваться к домашним отходам. Изделие следует сдать в компетентный центр сбора отходов для вторичной переработки электрических и электронных компонентов.
Приняв меры по правильной утилизации изделия, вы внесете свой вклад в защиту окружающей среды и людей от потенциальных негативных последствий, которые могут возникнуть при неправильной утилизации изделия. Для получения более подробной информации о порядке утилизации изделий обращайтесь в соответствующее местное отделение, вашу службу утилизации бытовых отходов или магазин, в котором вы приобрели изделие.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики изделия.

Номинальное напряжение - Номинальная мощность - Питание	См. табличку, расположенную внутри дверцы для обслуживания
Материал корпуса	Термопластик
Размеры (д x ш x г)	215 x 330 x 429 мм
Масса	7 кг
Длина шнура	800 - 1200 мм
Панель управления	Лицевая
Размеры чашек	До 152 мм
Бак для воды	1,8 литра - съемный
Объем емкости для кофе в зернах	250 гр
Вместимость контейнера для отходов	15
Давление насоса	15 бар
Бойлер	Бойлер из нержавеющей стали
Предохранительные устройства	Плавкий предохранитель

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия

Для получения более подробной информации о гарантии и связанных с ней условиях см. гарантийную книжку, предоставляемую отдельно.

Обслуживание

Мы хотим быть уверенными в том, что вы довольны своей машиной. Если вы этого еще не сделали, зарегистрируйте вашу покупку на сайте **www.philips.com/welcome**. Так мы сможем оставаться на связи с вами и отправлять вам памятки о проведении чистки и удалении накипи.

Если вам нужна будет поддержка или помощь, посетите сайт компании Philips **www.philips.com/support** либо свяжитесь по горячей линии с Philips Saeco в вашей стране.
Контактный номер телефона указан в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте **www.philips.com/support**.

ЗАКАЗ ИЗДЕЛИЙ ДЛЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Для чистки и удаления накипи используйте только продукты для обслуживания производства Saeco. Эти продукты можно приобрести в интернет-магазине Philips (если он доступен в вашей стране) по адресу **www.shop.philips.com/service**, у вашего местного продавца или в авторизованных сервисных центрах.
Если вы столкнетесь с трудностями при получении продуктов для обслуживания вашей машины, просим вас связаться по горячей линии с Philips Saeco вашей страны.
Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте **www.philips.com/support**.

Общий вид изделий для техобслуживания

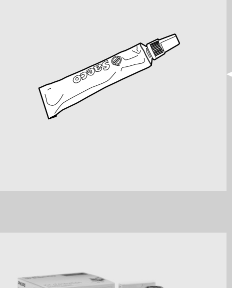


- Средство для удаления накипи CA6700





- Картридж фильтра для воды INTENZA+ CA6702



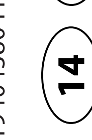
- Пищевая смазка HD5061

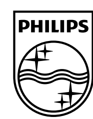


- Комплект для обслуживания CA 6706

Rev.00 del 15-05-13







www.philips.com/welcome